

АННОТАЦИЯ

диссертации на соискание степени доктора философии (PhD) по специальности «8D02304 – Литературоведение» Арукуновой Орал Ахметжановны «Колониальный и постколониальный дискурс в дебютном тексте писателя (Ч. Айтматов, Т. Абдик, Л. Калаус и др.)»

Актуальность данного исследования обусловлена потребностью изучения дебютного текста писателя с позиции новейших литературоведческих методологий и методик интертекстуального и психоаналитического литературоведения, а также с точки зрения постколониального дискурса, что представляет собой новый взгляд на изучаемую проблему.

Целью исследования в настоящей диссертации является определение специфики дебютного текста писателя в постколониальном аспекте.

Задачи исследования:

- 1) Отбор и систематизация научно-исследовательских источников в аспекте поставленной проблемы.
- 2) Анализ поэтики дебютных прозаических произведений Ч. Айтматова, А. Кекилбаева, Т. Абдика, С. Санбаева и Л. Калаус в аспекте их генезиса и семантики.
- 3) Анализ поэтики дебютного текста в русле новейших филологических технологий – психоаналитического литературоведения, интертекстуальных исследований.
- 4) Анализ семантики дебютного текста с точки зрения советского колониализма и постколониального дискурса.

Методы исследования. В связи с поставленными задачами основными методами анализа являются: историко-литературный, историко-типологический, сравнительно-типологический, структурно-семантический, интертекстуальный, а также методы психоаналитического литературоведения.

Научная новизна данной диссертационной работы заключается прежде всего в том, что в ней впервые рассматриваются дебютные произведения писателей с точки зрения специфики их поэтики в русле психоаналитического литературоведения и постколониального дискурса.

Согласно поставленным задачам, в настоящей работе получены следующие результаты исследования:

– Дебютная повесть Ч. Айтматова «Лицом к лицу» становится его первой попыткой установить диалог со своим отцом – врагом народа. И дело тут даже не в том, чтобы выяснить, является ли отец предателем, оправдать или отказаться от него. У Айтматова нет причин не доверять отцу, это понятно по тому, какое имя он дает предателю в своей дебютной повести – Исмаил. Как известно, основными качествами пророка Исмаила являлись терпение и покорность. И хотя в финале повести предатель Исмаил обличен при встрече лицом к лицу со своей женой и сыном, нам понятно, что Айтматов вкладывает в этот финал совсем другое значение: мужчина остался верен своему пути и

покорно принял свою долю, предписанную Богом. Ретроспектируя на Исмаила судьбу своего отца, автобиографический герой словно создает новый сценарий его жизни. Если бы отец отказался служить советской власти, как бы сложилась его судьба? Но и тут Айтматов приходит к неутешительному выводу и понимает, что в сложившейся тоталитарной системе другого исхода не существует, в любом случае его отец оказался бы объявлен предателем, осужден и расстрелян.

Амбивалентность финала повести это: во-первых, принятие соцреализма как данности – пафос и подражание творчеству Горького (роман «Мать») и, во-вторых, кодирование смыслов в номинации отрицательного героя Исмаила и в его мотивации, ведь пророк действительно является антиподом героев Советского Союза. Таким образом, оставаясь в рамках постулатов соцреализма, Айтматов рассказал нам трагическую историю о том, как колониальная тоталитарная система уничтожала идентичность и культуру этноса, как была разрушена такая ценность как преемственность поколений, что привело к тотальной безотцовщине и потере корней несколькими поколениями советских детей. Автобиографическим героем в дебютной повести «Лицом к лицу» Айтматов знаменует начало своего творческого поиска.

– Произведение А. Кекилбаева «Колодец» из дебютного сборника повестей «Баллады степей» повествует о судьбе Енсепа, потомственного копателя колодцев, о древнем и сакральном ремесле кочевников. Перевод названия «Шыңырау» как «колодец» вызывает множество вопросов. Рассмотрение проблемы переводов в советское время относится напрямую к вопросам ориентализма, по Э. Саиду, и остается в рамках типичного для модерности субъектно-объектного дуализма. Это большая проблема, которая еще не рассмотрена должным образом. В данном исследовании, мы предлагаем более подходящий перевод названия произведения: «Бездна».

Амбивалентность мотивации главного героя и раскрывает основной конфликт повести – внутренний конфликт, который лежит не в плоскости сознания, а в бессознательном главного героя: стремление к возрождению, диктуемое травмой рождения.

– С. Санбаев – представитель плеяды уникальных писателей-билингвов, которым удалось передать этнический код казахов на русском языке, сохраняя колорит и своеобразие степного менталитета. Феномен билингвизма народностей Центральной Азии имеет тысячелетнюю историю, основу которой заложили взаимоотношения двух противоположных и одновременно взаимозависимых групп: оседлых земледельцев, говорящих на фарси, и тюркоговорящих кочевников. Именно билингвальное взаимодействие разных культур исторически сформировало фундамент открытости и толерантности этносов современного Казахстана.

Билингвизм как выражение восточной дуальности сохранился в Казахстане до начала XX века. Если взаимоотношения прежних групп основывались на воле и ответственности индивида, то колониальная политика привнесла с собой властный, субъектно-объектный характер

взаимоотношений со стороны имперской администрации. Советская власть модифицировала дуальность в тоталитарную систему, когда многие этнические группы были лишены идентичности и свободы самовыражения с целью постепенного перехода на идеологический код с общим языком межнациональной коммуникации. Несмотря на идеологическую, политическую и территориальную самозамкнутость Советов, народы Центральной Азии сохранили многовековую тенденцию дуальности, которая способствовала самовыражению людей искусства.

В дебютном тексте Санбаев передает нам свое видение реальности через фрагментарность личности героя и его картины мира, через тяготение к фольклорному жанру.

– Дебютная повесть Т. Абдика «Отцово прощание» (в оригинале «Әке» – отец) является единственным произведением в данном исследовании, которое соответствует всем канонам реализма.

У отца главного героя было четыре брата, и все они погибли в самые трагические моменты истории Казахстана: 1916 год, ознаменованный восстанием казахов из-за мобилизации на тыловые работы Первой мировой войны, 20-е годы – насильственное раскулачивание и апроприация, искусственный голодомор (ашаршылык), 30-е годы – уничтожение кочевой цивилизации и сопутствующий голодомор и репрессии, 40-е годы – насильственный процесс коллективизации. Абдик связывает каждую смерть с родовой потерей, потерями народа, с потерями культурного наследия. В конце концов Сейсен остается один, при этом у него единственный наследник Сайлау, который живет в городе. Можно сказать, что эта повесть о потерях и о надежде, что последний представитель рода выживет и сохранит связь со своими этническими корнями.

Оставаясь в рамках принципов соцреализма, автор кодирует реалии советского колониализма через номинации и события. В конце повести умирает единственный оставшийся в живых из пяти братьев, отец главного героя повести. Нарратив Абдика, построенный на мифологеме утраченного рая, на наш взгляд, оставляет надежду на возрождение.

– Все герои дебютного текста Калаус-Гороховой русскоязычные. В произведении нет персонажей-казахов, поэтому сложно было бы определить, где происходят события повести, если бы писательница не указала топоним Алма-ата и другие названия локаций. Сюжет повести развивается в рамках мира искусства нового времени, а события происходят на богемных тусовках. Сарказм по отношению к представителям постсоветского искусства обнажает подсознательную тоску авторов по прошлому, когда все было структурировано, а искусство подчинялось определенным канонам соцреализма. Авторы иронизируют над модерностью постсоветского периода как явлением и над его представителями, в образах которых проглядывают известные представители интеллигенции Алматы конца девятнадцатых годов прошлого столетия. Десакрализация искусства в связи с новыми трендами независимого государства связана у Калаус с разочарованием и неверием в успех демократических процессов деколонизации.

Нарратив Калаус – Гороховой пронизан аллюзиями и реминисценциями, что относит текст к постмодернистскому течению, но резюме в финале романа возвращает роман к праотцу русского романа и главному дидактику русской литературы – Льву Толстому.

– Дебютные произведения Ч. Айтматова, А. Кекилбаева, С. Санбаева, Т. Абдика отражают коллективные и личностные психотравмы эпохи, связанные с имперской и советской колониальной реальностью. Психотравмы передаются в элементах поэтики дебютного текста: автобиографический герой, автор-герой, интертекст (аллюзии и реминисценции, апелляция к народному фольклору, быту кочевников и символам тенгрианства), тема отцов и детей, тема безотцовщины, изоляция героя и мотив инициации, эдипов комплекс, мотив солипсизма, хронотоп детства и юности, временное искажение (размытые границы событий), фрагментарность личности героя и его картины мира, фабуляция (смещение реальности и вымысла), мифологема утраченного рая, тяготение к фольклорному жанру и др.

– Постколониальности дебютные тексты русских писателей М. Земскова, Ю. Серебрянского, И. Одегова и В. Крутовой ясно очерчивают тенденцию поиска идентичности в постколониальном Казахстане. Преобладающий в данных текстах мотив изоляции героя, тяготение к эскапизму, фрагментарность личности героя и его картины мира дают предпосылку сгруппировать их в один раздел.

Апробация и публикация исследовательской работы. Основное содержание и результаты научно-исследовательской работы отражено в 14 опубликованных научных работах, 2 докладах на английском языке на международных конференциях в США. В том числе, 1 научная статья – в зарубежном издании, входящем в базу данных Scopus, 6 статей – в филологических изданиях, рекомендованных Комитетом по обеспечению качества в сфере науки и высшего образования Министерства науки и высшего образования Республики Казахстан, 5 статей – в международных журналах и сборниках материалов международных научно-практических конференций, 2 главы в 2 коллективных монографиях.

Структура и объем диссертации. Научная работа состоит из Введения, Основной части, состоящей из трех разделов, Заключения и Списка использованной литературы. Общий объем работы составляет 128 страниц.